

بنك الاردن  
الاردن

البنك الاهلي الاردني  
(شركة مساهمة عامة محدودة)  
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية  
الميزانية العامة الموحدة

مسودة للبحث فقط

الاردن		الاردن والخارج والشركات التابعة		ايضاح	
٣١ كانون الاول ٢٠٠٢	٣٠ حزيران ٢٠٠٣	٣١ كانون الاول ٢٠٠٢	٣٠ حزيران ٢٠٠٣		
دينار	دينار	دينار	دينار		
٢١٧٨٦٣٤٨٦	٢٥٤١١٩٥٤٣	٢٥٠٩٥٩٠٦٩	٣١٠٧٣٣٠٢٤	٤	نقد وارصدة لدى بنوك مركزية
٣٦٥٢٥٥٢٠٩	٢١٢٢٧٢١٧١	٤١٨٠٠٠٢٥٣	٢٤٩٣٨٩١١٧	٥	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٦٧٧٧٤٦٠	١٥٢٠٣٨٣٠	١٠٣٢٢٢٩٦٠	١٨٠٤٣٩٦٩	٦	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٣٧٩٥١٥٥	١٤١١٨٨	-	-		ارصدة لدى الفروع الخارجية
١٠٣٧٥٦	١٠٥٩٨٥٣	-	-		ارصدة لدى الشركات التابعة والحليفة
١٠٣٧٥٦	١٠٥٩٨٥٣	-	-		موجودات مالية للمتاجرة
١٠٣٧٥٦	١٠٥٩٨٥٣	٥٠٧٧٢١٧٤	٣٩٢٧٥٧٦٦	٧	تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي
٣٦٢٤٩٥٥٥٦	٣٦٢٣٤٧٣٠٩	٤٥٩٠٠٤١٤٦	٤٥٦١١٣٩٨٧	٨	موجودات مالية متوفرة للبيع
٥٠٣٧٣٣٨٦	٥٢١٤٦٠٥٦	٥٢٢٨٦٩١٦	٥٤٥٨٨٨٢٧	٩	استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
١٦١٥٨٥٨٦	٢٤٢٧٩٤١٧	٤٠٨٦٨٣٩٧	٦٢٣٣٩٢٤٦	١٠	استثمارات في شركات تابعة وحليفة
١٦٤٦٥٣٩٨	٢١٨٦٠٩٠٤	-	٤٧٤٢٧	١١	موجودات ثابتة - بالصافي
٣٧٢٩٥١٧	٣٦٥١٣٢٦٠	٥٤١٣٨٨٢٣	٥٢٩٨٢٤٩٨	١٢	موجودات اخرى
٤١٢٩١٨٥٤	٥٣٥٩٣٨٣٩	٤٢٨٧٢٩٤٩	٥٦٢٨٢٧٠٧	١٣	موجودات ضريبية مؤجلة
٥٤٣٥٩٦٦	٥٢٣٠٦١٨	٥٤٣٥٩٦٦	٥٢٣٠٦١٨	١٤	مجموع الموجودات
١٣٤٦٩٦١٤	١٠٤٠٥٧٩٠٥	١٣٨٤٨٦٧٥٥٣	١٣٠٥٠٢٧٢٣٦		
٢٠٠٧٨٩١٥٣	١٨٩٣٩٧٨٢٧	٢١٧٢٣٥٠٠٢	١٩٩٨٥٨٠٧٦	١٥	المطلوبات وحقوق المساهمين
٢٩٠٨١٨٥٥	٢٢٠٨٦٤٦٧	-	-		ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٥٢٢٩	٤٧٧٧٧٥٧	-	-		ودائع الفروع الخارجية
٦٠٣٢٣٠١٢٨	٦١٢٥٨٤٧٦٥	٨١٩٧٢٨٢٥٣	٨٥١٠٩٨٢٣٦	١٦	ودائع الشركات التابعة
٢١٠٣٢٧٧٩٤	١١٣٦٥٨٧١٥	٢٥٠٣٢٥١٥٤	١٥٠٣٦٢٢٩٠٨	١٧	ودائع العملاء
١٠٤٧١٨٨٩	١٠٨٩٧١٨٨٩	١٠٤٧١٨٨٩	١٠٨٩٧١٨٨٩	١٨	تأمينات نقدية
٤٠٣٢٢٩٣٠	٤٣٥٧٠٢١	٣٢٥٦٥٤٨	٣٢٥١٦٢٢٢	١٩	اموال مقترضة
١٢٢٢٣١٨٧	١٣٠٧٥٣٦٣	١٨٢٢٦٨١٨٥	١٨٣٨٩٠٩٠	٢٠	مخصصات متنوعة
-	-	٣١٣١٠٩	٢٥٨٤٨٨	٢١	مطلوبات اخرى
١٠٧٠٩٦٦١٤	٩٧٠٨٥٥١٠٤	١٣١٩٩٩٧٤٤٠	١٢٣٤١١٥٦٠٩		مخصص ضريبة الدخل
-	-	٧٤٠٩٨٢	٧٩٦٥٨٤	٢٢	مجموع المطلوبات
٤٣٣٢٠٣٣١	٤٨٣١١٢٥٩	٤٣٣٢٠٣٣١	٤٨٣١١٢٥٩	٢٣	حقوق المساهمين :
١٧١٨٤١٤٢	١٧١٨٤١٤٢	١٧١٨٤١٤٢	١٧١٨٤١٤٢		رأس المال المدفوع
٢٤٠٧٢٦٠	٢٤٠٧٢٦٠	٢٤٠٧٢٦٠	٢٤٠٧٢٦٠		احتياطي قانوني
٤٥٥٠٠٠٠	٤٥٥٠٠٠٠	٤٥٥٠٠٠٠	٤٥٥٠٠٠٠		احتياطي اختياري
٢١٣٠٥٤	٢١٣٠٥٤	٢١٣٠٥٤	٢١٣٠٥٤		احتياطي الفروع الخارجية
-	-	١٣٨٢١٠	١٣٨٢١٠		احتياطيات اخرى
١٨٠٠٠	١٨٠٠٠	١٨٠٠٠	١٨٠٠٠		احتياطي لدى الشركات التابعة
( ٢٥٩٠٧٤١ )	( ٢٠٥٩٨٠٢ )	( ٢٣٨٩٩٠٩ )	( ١٧٥٨٨٤٠ )	٢٤	فرق ترجمة عملات اجنبية
( ١٣٦٦٨٩٧ )	( ١٣٦٦٨٩٧ )	( ١٣١١٩٥٧ )	( ١٣١١٦٧٤ )	٢٥	التغير المتراكم في القيمة العادلة
-	٤٥٧٨٥	-	٣٦٣٦٣٢		ارباح مدورة - بيان (ج)
٦٣٧٣٥١٤٩	٦٩٣٠٢٨٠١	٦٤١٢٩١٣١	٧٠١١٥٠٤٣		ارباح الفترة
١٣٤٦٩٦١٤	١٠٤٠٥٧٩٠٥	١٣٨٤٨٦٧٥٥٣	١٣٠٥٠٢٧٢٣٦		مجموع حقوق المساهمين
					مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات .

البنك الاهلي الاردني  
(شركة مساهمة عامة محدودة)  
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية  
بيان الدخل الموحد

## مسودة للبحث فقط

الاردن		الاردن والخارج والشركات التابعة		ايضاح رقم	
٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣		
دينار	دينار	دينار	دينار		
٢٤٣٢٤٠٠٣	٢٠٤٥٤٨٧٨	٣٣٢٩٦٢٦٦	٢٩٣٨٩٦٧٩	٢٦	الفوائد الدائنة
١٤٣٠٣١٤٣٤	١٠٦٢٦٧٤١	٢٠٢٢٦٤٨١	١٦٠١٤١٢٦	٢٧	الفوائد المدينة
١٠٢٩٢٥٦٩	٩٨٢٨١٣٧	١٣٠٦٩٧٨٥	١٣٣٧٥٥٥٣		صافي الفوائد
٥٦٧١٧٣٦	٤٧٨٢١٨٨	٦٤٩٤١٥٢	٥٧٤٩٩٦٥	٢٨	صافي العمولات
١٥٩٦٤٣٠٥	١٤٦١٠٣٢٥	١٩٥٦٣٩٣٧	١٩١٢٥٥١٨		صافي الفوائد والعمولات
( ٢١٨٦٤٦٤ )	١٩٥٣٦٦	( ٥٠٤٨٥٢ )	١٤٢٧١٦		الايرادات من غير الفوائد والعمولات :
( ٤٦٥٢٩ )	٦٤١٩٨٤	( ٨٥٠٧٥٥ )	١٦٣٤٣٨٥	٢٩	حصة البنك من ارباح (خسائر) الشركات التابعة والحليفة والفروع
٢٠٤٦١٠٢	١٣٥٢٨٣٣	٢٨٦٦٧٧٨	٢٢٣٩٥٤٤	٣٠	ارباح (خسائر) موجودات وادوات مالية
( ١٨٦٨٩١ )	٢١٩٠١٨٣	١٥١١٧١	٤٠١٦٦٤٥		الايرادات التشغيلية الاخرى
١٥٧٧٧٤١٤	١٦٨٠٠٥٠٨	٢١٠٧٥١٠٨	٢٣١٤٢٦٢٣		مجموع الايرادات (المصاريف) من غير الفوائد والعمولات
					صافي الايرادات التشغيلية
٥٤٥٩٨٢١	٥٥٩٤٨١٨	٧٥٤٧٤٢٤	٧٩١٧٤١٧	٣١	المصرفيات :
٢١٢١٣٤٦	٢٧١٠٢٣١	٣٣٣٧٥١٠	٣٨٢٤٧١٧	٣٢	نققات الموظفين
١٨٥٣٩٧	١٢٦٩٠٩٧	٢٠١٩٨٠٩	٢٠٩٦٨٧٦		مصاريف تشغيلية اخرى
١٣٢٣٦٤	٦٨٧٣٣٤٩	٢٢٣٧٠٥٤	٨٥٧٨٨٣١		استهلاكات واطفاءات
١٩٤٤٧٨	١٠٣٥٨	٢٠٠٩١٥	١٥١٣٣		مخصص التسهيلات الائتمانية
٣٣٨٢٠٧	٣٠١٣٥٥	٤٧٦٥٧٥	٣٣٧٤٣٤	٣٣	ديون معدومة
١٠٤٣١٦١٣	١٦٧٥٩٢٠٨	١٥٨١٩٢٨٧	٢٢٧٧٠٤٠٨		مخصصات متنوعة اخرى
٥٣٤٥٨٠١	٤١٣٠٠	٥٢٥٥٨٢١	٣٧١٧٥٥		مجموع المصرفيات التشغيلية
( ٩٣٦٨٨٥ )	٢٠٩٨٣٣	( ١٠٠١٨٥٨ )	٢٣١٤٦٣	٣٤	صافي دخل التشغيل
٤٤٠٨٩١٦	٢٥١١٣٣	٤٢٥٣٩٦٣	٦٠٣٢١٨		ايرادات (مصاريف) غير تشغيلية
-	-	( ١٦٧٦٥ )	( ١١٨٥ )		صافي ربح الفترة قبل الضريبة وحقوق الاقلية
٤٤٠٨٩١٦	٢٥١١٣٣	٤٢٣٧١٩٨	٦٠٢٠٣٣		ينزل : مخصصات ضريبة دخل
( ٦٠٢٠٧٥ )	( ٢٠٥٣٤٨ )	( ٦٠٢٠٧٥ )	( ٢٠٥٣٤٨ )		صافي ربح الفترة بعد الضريبة وقبل حقوق الاقلية
-	-	( ١٦٤٥٢ )	-		اطفاء موجودات ضريبية مؤجلة
-	-	( ٣٩٣٩ )	-		ضريبة دخل سنوات سابقة
-	-	٢٨٥١٩٤	( ٣٣٠٥٣ )		احتياطي قانوني الشركات التابعة
٣٨٠٢٨٤١	٤٥٧٨٥	٣٨٩٩٩٢٦	٣٦٣٦٣٢		(ينزل) ايضا : حصة حقوق الاقلية من صافي خسائر الشركات التابعة
					صافي دخل الفترة
		٠٠٩٣	٠٠٠٧		
		٤٢٠٠٠٠٠٠	٤٨٣١١٢٥٩		(خسارة) للسهم الواحد (ايضاح ٣٥) - دينار
					المتوسط المرجح لعدد الاسهم - سهم

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات .

البنك الأهلي الأردني  
شركة مساهمة عامة محدودة  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مسودة للبحث فقط

بيان التغييرات في حقوق المساهمين الموحدة

نوع	فرق ترجمة		احتياطي لدى الشركات التابعة		احتياطي لدى الشركات التابعة		احتياطي لدى الشركات التابعة		رأس المال المدفوع
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
المجموع	٦١٢,٣٢٢	٦١٢,٣٢٢	١٨,٠٠٠	١٣٨,٢١٠	٢١٢,٠٥٤	٢١٢,٠٥٤	٢١٢,٠٥٤	٢١٢,٠٥٤	٤٨,٣٦١,٢٥٩
٦٤,١٢٩,٣٦١	-	(١,٣١١,٩٥٧)	١٨,٠٠٠	١٣٨,٢١٠	٢١٢,٠٥٤	٢١٢,٠٥٤	٢١٢,٠٥٤	٢١٢,٠٥٤	٤٨,٣٦١,٢٥٩
٤,٩٩٠,٩٧٨	-	-	-	-	-	-	-	-	-
١٣٦,٠١٩	-	١٣٦,٠١٩	-	-	-	-	-	-	-
٢٨٢	-	٢٨٢	-	-	-	-	-	-	-
٣١٢,٣٢٢	٣١٢,٣٢٢	-	١٨,٠٠٠	١٣٨,٢١٠	٢١٢,٠٥٤	٢١٢,٠٥٤	٢١٢,٠٥٤	٢١٢,٠٥٤	٤٨,٣٦١,٢٥٩
٧٠,١١٥,٤٣	٣١٢,٣٢٢	(١,٣١١,٩٥٧)	١٨,٠٠٠	١٣٨,٢١٠	٢١٢,٠٥٤	٢١٢,٠٥٤	٢١٢,٠٥٤	٢١٢,٠٥٤	٤٨,٣٦١,٢٥٩
١٩,٣٦٠,٧٠	-	١٩,٣٦٠,٧٠	-	-	-	-	-	-	-
٢,٩٢٩	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٢,٢٢٨,٠٨٦)	-	(٢,٢٢٨,٠٨٦)	-	-	-	-	-	-	-
٥,٤٦٩	-	(٢,٢٢٩)	-	-	-	-	-	-	-
٢,٨٩٩,٩٢٦	٢,٨٩٩,٩٢٦	-	-	-	-	-	-	-	-
٧٠,٩٨١,٣٦٨	٢,٨٩٩,٩٢٦	(١,٩٩٧,٤٦٩)	١٨,٠٠٠	١٤٢,٠٦٤	٢١٢,٠٥٤	٢١٢,٠٥٤	٢١٢,٠٥٤	٢١٢,٠٥٤	٤٨,٣٦١,٢٥٩
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات.

اللمسة لشهر المنتهية  
في ٢٠ حزيران ٢٠٠٢  
رصيد بداية الفترة  
زيادة رأس المال المدفوعة  
التغير المتراكم في القيمة العادلة للاشتراكات  
خسائر متحققة (إيضاح ٢٥)  
صافي دخل الفترة  
الرصيد في نهاية الفترة

اللمسة لشهر المنتهية  
في ٢٠ حزيران ٢٠٠٢  
رصيد بداية الفترة  
احتياطي لدى الشركات التابعة  
المحول من الأرباح المدفوعة إلى التغير المتراكم في القيمة العادلة  
التغير المتراكم في القيمة العادلة للاشتراكات  
أرباح (خسائر) متحققة  
صافي دخل الفترة  
الرصيد في نهاية الفترة

البنك الأهلي الأردني  
(شركة مساهمة عامة محدودة)  
عمان - الأردن  
بيان التدفقات النقدية الموحد

مسودة للبحث فقط

الأردن		الأردن والخارج والشركات التابعة	
للسنة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران		للسنة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران	
٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار	دينار
٤٤٠٨٩١٦	٢٥١١٣٣	٤٢٥٣٩٦٣	٦٠٢٠٣٣
١٨٥٣٩٧	١٢٦٩٠٩٧	٢٠١٩٨٠٩	٢٠٩٦٨٧٦
٣٢٣١٦٠٢	٦٨٧٣٣٤٩	٤٨٢٢٧٩٧	٨٥٧٨٨٣١
-	(٤٠٥٩٣)	٤٢٣٨٣	(٢٦٦٣٥)
٥١٠٨٢٥	(٣١٠١٠٥)	٣٧٩٩١٨	(١٣١٦٤٦٤)
٢١٨٦٤٦٤	(١٩٥٣٦٦)	٥٠٤٨٥٢	(١٤٢٧١٦)
(١٠١٢١١٣)	(١٢٤٠٣٦٦)	(١٢٠٤٧٧٨)	(١٤٦٥٠١)
(١٦٨٨٣٢)	٣٢٤٠٩١	(٩٣٥٣٩٤)	(٥٩٥٤٧)
٩٧٤٢٢٥٩	٦٩٣١٢٤٠	٩٨٨٣٥٥٠	٨٢٦٦١٧٧
-	(٨٤٢٦٣٧٠)	(٢٣١٨٤٦١)	(٧٧٢١٠٠٩)
١٨٢٥٦٠	(٩٥٦٢٧٧)	-	-
١٢٢١٥٠٤	١٣٢٥٣٩٦٧	-	-
٤٥٧٣٤٧	٧٢٧١٥٣	٨١٧٢٩١	١٢٦١٨٣٧٢
٢٦٢٤٨١٦١	(٦٧٢٥١٠٢)	٣٤٢١٧٧٢٥	(٥٦٨٨٦٧٢)
٢٣٨٢٤٦٩	(١٢٣٠١٩٨٥)	٤٢٢٦٤٩٠	(١٣٤٠٩٧٥٨)
١٤٢٦٢٥٢	(٦٩٩٥٣٨٨)	-	-
-	٤٧٩٢٥٢٨	-	-
(٤٠٠٣٤٣٠)	٨٩٥٤٦٣٧	(٧٠٩٩٤٨٩٢)	٣١٣٦٩٨٣
(٢٩٠٧٣٧٢)	(٩٦٦٦٩٠٧٩)	(٢٧٢٢٢١٥)	(٩٩٩٦٢٢٤٦)
٢٦٠٢١٢٤	٤٥٢١٧٦	(٣٠٤٢٣٧)	١٢٠٩٠٥
١٣٥١٨٧٤	(٩٦٥٦٢٥٠٠)	(٢٦٥٩٤٧٤٩)	(٧٤٤٠٥٥٤٨)
-	-	(١٦٤٥٢)	-
١٣٥١٨٧٤	(٩٦٥٦٢٥٠٠)	(٢٦٦١١٢٠١)	(٧٤٤٠٥٥٤٨)
٣١٩٣٢٩٢	(٥٢٠٠١٤٠)	٣٤٢٢٧٩٧	٩٥٢٨٩
(٣٣١١٢٤٥)	(١٢٠١٣٨)	(١٨٩٢٢٣٥)	(١٢٤٣٩٢٤)
١٥٠٤٦٧٢٧	(٨١٢٠٨٣١)	١٥٠٢٣٥١٩	(٢١٤٧٠٨٤٩)
-	-	٦٢٨٣٠	٢٢٥٤٩
(٦٦٢٣٣٥)	(٦٥٢٨٤٠)	(٩١٩٧٤٧)	(٩٤٠٥٥١)
١٤٢٦٦٤٣٩	(١٥١٧٤٩٤٩)	١٥٦٩٧١٦٤	(٢٣٥٣٧٤٨٦)
٢١٦٤٩٢٠	٤٢٦٠٠٠	٢١٦٤٩٢٠	٤٢٦٠٠٠
-	٤٩٩٠٩٢٨	-	٤٩٩٠٩٢٨
٢١٦٤٩٢٠	٥٤١٦٩٢٨	٢١٦٤٩٢٠	٥٤١٦٩٢٨
١٠١٢١١٣	١٢٤٠٣٦٦	١٢٠٤٧٧٨	١٤٦٥٠١
١٨٧٩٥٣٤٦	(١٠٥٠٨٠١٥٥)	(٧٥٤٤٣٣٩)	(٩١٠٦٠٦٠٥)
٣٤٠٧٢٦٦٣٥	٣٨٢٣٢٩٥٤٢	٤٢١٩٣٢٧٠٨	٤٥١٣٢٤٧٢٠
٣٥٩٢١٩٨١	٢٧٧٢٤٩٣٨٧	٤١٤٣٨٨٣٦٩	٣٦٠٢٦٤١١٥

التدفق النقدي من عمليات التشغيل :  
صافي ربح الفترة بعد الضريبة وقبل حقوق الاقلية  
تعديلات :

استهلاكات واطفاءات  
مخصصات التسهيلات الائتمانية  
(أرباح) خسائر بيع موجودات مالية متوفرة للبيع  
(أرباح) خسائر بيع موجودات مالية للمتاجرة  
حصة البنك من خسائر شركات تابعة وحليفة  
تأثير تغير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه  
مخصصات متنوعة  
المجموع

التغير في الموجودات والمطلوبات :

(الزيادة) في ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية  
(الزيادة) النقص في أرصدة لدى الشركات التابعة والحليفة  
النقص في أرصدة لدى الفروع الخارجية  
النقص في اوراق مالية للمتاجرة  
(الزيادة) النقص في التسهيلات الائتمانية المباشرة  
(الزيادة) النقص في الموجودات الاخرى  
(النقص) الزيادة في ودائع الفروع الخارجية  
الزيادة في ودائع الشركات التابعة  
الزيادة (النقص) في ودائع العملاء  
(النقص) في تأمينات نقدية  
الزيادة (النقص) في مطلوبات اخرى  
صافي (الاستخدامات) التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضريبة  
ضريبة الدخل المدفوعة  
صافي (الاستخدامات) التدفقات النقدية من عمليات التشغيل

التدفق النقدي من عمليات الاستثمار :

النقص (الزيادة) في استثمارات في شركات تابعة وحليفة  
(شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع  
(شراء) بيع استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق  
الزيادة في حقوق الاقلية  
صافي الزيادة في موجودات ثابتة  
صافي التدفق النقدي (الاستخدامات) في عمليات الاستثمار

التدفق النقدي من عمليات التمويل :

الزيادة في اموال مقترضة  
الزيادة في رأس المال  
صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل  
تأثير تغير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه  
صافي (النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه  
النقد وما في حكمه في بداية الفترة (ايضاح ٣٦)  
النقد وما في حكمه في نهاية الفترة (ايضاح ٣٦)

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات